

# بروتوكول ترصد العدوى بفيروس كورونا 2 المسبب للمتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة بين العاملين الصحيين

الإصدار: 1

التاريخ: 28 أيار/ مايو 2020

الاتصال: أليساندرو كاسيني ([cassinia@who.int](mailto:cassinia@who.int)) أو الفريق المعني بالوقاية من العدوى ومكافحتها في برنامج منظمة الصحة العالمية للطوارئ الصحية ([WHEipc@who.int](mailto:WHEipc@who.int))



## المحتويات

- 1- معلومات أساسية ..... 3
- 2- هدف بروتوكول الترصد في أوساط العاملين الصحيين ..... 3
- 3- دور منظمة الصحة العالمية ..... 4
- 4- أسلوب الترصد ..... 4
- 1-4 التصميم ..... 4
- 2-4 الفئة المستهدفة ..... 4
- 3-4 جمع البيانات وتحليلها ..... 5
- 4-4 أداة مقترحة لجمع البيانات ..... 5
- 5- الاعتبارات الأخلاقية ..... 6
- التنزيل "أ": استبيان ترصد العدوى بفيروس كورونا-2 المسبب للمتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة بين العاملين  
الصحيين ..... 7
- التنزيل "ب": برمجيات *Go.Data* ..... 13
- ما هي أداة *Go.Data*؟ ..... 13
- ما هي السمات الأساسية لبرمجيات *Go.Data*؟ ..... 13
- خيارات استضافة أداة *Go.Data* في البلدان ..... 15
- شروط استعمال أداة *Go.Data* واتفاق ترخيص البرمجيات ..... 16

اكتُشف مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19) لأول مرة في مدينة ووهان بالصين في كانون الأول/ديسمبر 2019. وفي 30 كانون الثاني/يناير 2020، أعلن المدير العام لمنظمة الصحة العالمية أن الفاشية تشكل طائفة صحية عمومية مثيرة لقلق دولي. وفي 11 آذار/مارس 2020، بعد تقييم خطورتها وانتشارها، أعلن المدير العام أنه يتوجب اعتبار الفاشية بمثابة جائحة لايزال بالإمكان السيطرة عليها. وطبقاً للبيانات الراهنة، ينتقل فيروس كورونا 2 المسبب للمتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة SARS-CoV-2 في المقام الأول بين الأشخاص عبر القطيرات التنفسية وطرق المخالطة. وعلى ذلك فإن انتقال الفيروس يمكن أن يحدث عن طريق المخالطة المباشرة مع أشخاص مصابين بالعدوى، أو بواسطة الملابس غير المباشرة للأسطح في البيئة المباشرة أو من خلال الأشياء المستخدمة على شخص مصاب بالعدوى (على سبيل المثال، سماعة أو مقياس للحرارة). كما يمكن أن يحدث الانتقال بالهواء في ظروف وسياقات معينة تؤدي فيها إجراءات أو علاجات داعمة مؤلدة لرداذ جوي وقد يكون بمقدور الأفراد عديمي الأعراض أو السابقين للأعراض أن ينقلوا العدوى.

ويشار إلى أن الأشخاص الذين يخالطون مريضاً بكوفيد-19، و/ أو يعتنون بمريض كوفيد-19، هم الأكثر عرضة للعدوى. وهو ما يضع العاملين الصحيين في مواجهة مخاطر شديدة يتعذر اجتنابها. ويضطلع العاملون الصحيون بدور حاسم، ليس فقط في التدبير العلاجي السريري للمرضى وإنما أيضاً في ضمان تنفيذ تدابير وافية للوقاية من العدوى ومكافحتها بمراقب الرعاية الصحية. ومن الضروري أن يتم تقدير عوامل خطورة العدوى بفيروس SARS-CoV-2 بين العاملين الصحيين لتحديد خصائص أنماط انتقال الفيروس ومنع إصابة العاملين الصحيين بالعدوى مستقبلاً والوقاية من عدوى الفيروس المرتبطة بالرعاية الصحية.

ويستند بروتوكول الترصد هذا إلى استخدام استبيان (بالملاحق "أ") يمكن تنفيذه في المرافق التي أُبلغ بها عن حالات كوفيد-19 بين العاملين الصحيين. وهو يقوم على مراجعة ومواءمة مشتركة بين منظمة الصحة العالمية والمعهد العالي للصحة Istituto Superiore di Sanità للوثيقة المعنونة: تقدير وإدارة مخاطر تعرض العاملين الصحيين في سياق فيروس كوفيد-19 - إرشادات مبدئية، 4 آذار/مارس 2020، المتاحة على الرابط:

[https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331340/WHO-2019-nCov-HCW\\_risk\\_assessment-2020.1-eng.pdf](https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331340/WHO-2019-nCov-HCW_risk_assessment-2020.1-eng.pdf)

وقد يحتاج كل بلد إلى تكييف جوانب مختارة من هذا البروتوكول لتنماشى مع أنظمتها الخاصة بالصحة العمومية والاختبارات والجوانب السريرية المتصلة بالعاملين الصحيين، طبقاً للقدرة وتوفر الموارد والملاءمة الثقافية. بيد أنه يمكن، باستخدام البروتوكول المعياري الوارد أدناه، جمع بيانات الترصد المتعلقة بكوفيد-19 بين العاملين الصحيين وتعرضهم الوبائي وتبادلها على وجه السرعة بشكل يمكن تجميعه وتبويبه وتحليله بسهولة في جميع السياقات على الصعيد المحلي والوطني والعالمي. ومن شأن ذلك أن يتيح بالتالي تحري كوفيد-19 بين العاملين الصحيين وتعرضهم ذي الصلة في الوقت المناسب، ومن ثم الاستئارة بهذه المعلومات في استجابات الصحة العمومية والقرارات المتعلقة بالسياسات. وتتسم تلك المعلومات بأهمية خاصة في سياق مُمرض تنفسي مستجد مثل فيروس SARS-CoV-2.

## 2 هدف بروتوكول الترصد في أوساط العاملين الصحيين

يتمثل الغرض من هذا البروتوكول في وصف وبائيات كوفيد-19 بين العاملين الصحيين، بما في ذلك خصائص تعرضهم وعوامل الخطورة الخاصة بهم، كجزء من تقصي الحالات. وينبغي استخدام الاستبيان بغرض الترصد وللأغراض الوبائية وحدها ولا يتعين استخدامه، على سبيل المثال، للوقوف على خروقات العاملين الصحيين حيال التقيد بإجراءات معدات الحماية الشخصية أو لتعريض العاملين الصحيين لمخاطر الإجراءات القانونية.

وسوف تدعم نتائج ذلك الترصد الموجه أيضاً تحديد التدابير الأكثر ملاءمة للوقاية من العدوى ومكافحتها المتوجب تعزيزها على مستوى المرافق والبلدان لحماية العاملين الصحيين بشكل أفضل. واستناداً إلى نتائج هذا الترصد كذلك، ستحصل الأوساط العلمية الدولية على بيانات حيوية للاستئارة بها في تحديث إرشادات الوقاية من العدوى ومكافحتها وإدارة الوقاية من كوفيد-19 بين العاملين الصحيين.

### 3 دور منظمة الصحة العالمية

سوف يوفر المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية الدعم والتنسيق التقنيين، وسيستضيف منصة قاعدة بيانات مؤمنة (Go.Data) لجمع البيانات سيتم إتاحتها للبلدان. ولن يحق للمنظمة الوصول إلى بيانات البلدان إلا إذا منحتها البلدان الفردية إذناً بذلك وستقوم بتحليل البيانات في شكل تجميعي، إذا أثق على ذلك. ولن يكون بمقدور البلدان سوى الوصول إلى البيانات الخاصة بها وتحليلها. كما يمكن تنفيذ ذلك الترخيص الموجه بشكل مستقل في البلدان والأقاليم باستخدام البروتوكول الراهن إلى جانب الأنظمة الوطنية أو الإقليمية القائمة لجمع البيانات.

### 4 أسلوب الترخيص

#### 4-1 التصميم

يُقترح أن تقوم السلطات الصحية الوطنية والإقليمية والمحلية بتخفيض مرض كوفيد-19 بين العاملين الصحيين في إطار جهودها الجارية لتخفيض المرض. وينبغي أن تقرر السلطات الصحية الطريقة المثلى لدمج ذلك الترخيص الموجه في آلياتها القائمة لتخفيض كوفيد-19 و/ أو الأمراض الأخرى بين عموم السكان.

وسوف يستند أسلوب الترخيص إلى الاستبيان المؤلف من ستة أجزاء الوارد في الملحق "أ" والمطبّق في شكل مسح. ويشمل عدداً من الأسئلة الأساسية التي ينبغي دائماً الإجابة عليها وأسئلة إضافية مهمة كذلك ولكن ليس من الضروري الإجابة عليها، لاسيما في حالة القيود الزمنية أو ضيق الموارد. ويمكن تطبيق الاستبيان مباشرةً على العامل الصحي (ورقياً أو إلكترونياً)، أثناء مقابلة هاتفية أو شخصياً. وإن أُجريت شخصياً، ينبغي أن يتخذ القائم بإجراء المُقابلة جميع التدابير الموصى بها للوقاية من العدوى ومكافحتها في سياق مخالطة مرضى كوفيد-19. ويتعين أن يكون جميع العاملين الصحيين الذين تتم مقابلتهم مستعدين وقادرين بدنياً على الاستجابة للاستبيان.

#### 4-2 الفئة المستهدفة

يعدّ العاملون الصحيون الذين تثبت نتائج تحليلهم أنهم إيجابيون لفيروس SARS-CoV-2، أيّاً كانت الأعراض التي تظهر عليهم، هم الفئة المستهدفة الرئيسية. ومعايير الإدراج هي جميع الكوادر الضالعة في تقديم الرعاية لمرضى كوفيد-19 أو العاملة بمرافق الرعاية الصحية يعتني بمرضى كوفيد-19. ويشمل ذلك العاملين الموجودين في غرفة المريض والعاملين الذين ربما لم يقدموا رعاية مباشرة للمرضى ولكنهم قد يكونون لأمسوا سوائاً بيولوجية/ إفرازات تنفسية لمريض، أو أشياء أو أسطح بيئية يُحتمل أن تكون ملوثة. ويشمل مصطلح "العامل الصحي" العاملين الصحيين المساعدين والعاملين الصحيين المعاونين مثل كوادر النظافة والغسيل، والأطباء والتقنيين المختصين بالأشعة السينية، وأصحاب الوظائف المكتبية، والفصّادين، والمعالجين التنفسيين، وأخصائيي التغذية، والعاملين الاجتماعيين، والمعالجين الطبيعيين، وكوادر المختبرات، وعمال النظافة، والموظفين المكتبيين المختصين بالدخول/ الاستقبال، والقائمين بنقل المرضى، وموظفي الإمدادات وغيرهم).

وينبغي مواءمة هذا البروتوكول والاستبيان المرتبط به بحيث يكون ملائماً للسياق المحلي (على سبيل المثال، للتأكد من أن تعريف "العامل الصحي" يعكس التعاريف المحلية) ولاستراتيجيات الاختبار (على سبيل المثال، إجراؤه على جميع العاملين الصحيين في لحظة الاختبار التي يتم فيها إنفاذ الاختبارات الروتينية للعاملين الصحيين). بيد أنه يُنصح بشدة بالإبقاء على الأسئلة الضرورية (الموسومة بوضوح في الاستبيان) لإتاحة المقارنة عبر السياقات المختلفة.

وقد تقرر بعض البلدان إجراء الاستبيان بأثر رجعي على جميع العاملين الصحيين المصابين بالعدوى، أيّاً كان وقت العدوى. ولتجنّب انحياز الاستدكار، يُنصح بقصر إجراء الاستبيان على العاملين الصحيين الذين أثبتت نتائج التحليل إيجابيتهم خلال الأيام السبعة السابقة، بافتراض أنه سيُطلب منهم تذكر أحداث الـ 14 يوماً السابقة على الخضوع للاختبارات.

كما ينبغي على المحققين مراعاة مخاطر تحيُّر الاستجابة بشأن استخدام معدات الحماية الشخصية أو المخالطة للصيقة؛ ويمكن الحدّ من هذا التحيُّر بإجراء الاستبيان وقت الاختبارات قبل معرفة النتائج.

#### 3-4 جمع البيانات وتحليلها

يتعين على كل جهة مشاركة تعيين شخص يمكن الاتصال به لجمع البيانات. وإذا ما طلبت الجهة المشاركة ذلك، سوف توفر منظمة الصحة العالمية إمكانية الوصول المخصص لمنصة Go.Data الإلكترونية لتقديم البيانات والوصول إلى الدعم التقني ذي الصلة. وحال تبادلها مع المنظمة، ينبغي إدراج البيانات في شكل مستعار (شفرة تعريفية أجدية رقمية) داخل منصة Go.Data.

وسيكون على جميع العاملين الصحيين المعيّنين من خلال عملية الترخيص استيفاء الاستبيان الوارد في التذييل "أ". ويغطي هذا الاستبيان ما يلي: (1) معلومات بشأن القائم بإجراء المقابلة؛ (2) معلومات ديموغرافية عن الشخص موضوع المقابلة، وعن التعرض المحتمل غير المرتبط بالمرفق الصحي؛ (3) معلومات عن مرفق الرعاية الصحية وعن معرفة العامل الصحي الأساسية بتدابير الوقاية من العدوى ومكافحتها وباستخدام معدات الحماية الشخصية؛ (4) الأنشطة المُنفَّذة أثناء التفاعل مع مريض كوفيد-19؛ (5) الالتزام بتدابير الوقاية من العدوى ومكافحتها وبشأن إتاحة واستخدام معدات الحماية الشخصية؛ (6) معلومات عن التعرض غير المقصود لمواد بيولوجية. ولضمان جمع ما لا يقل عن القدر الأدنى المطلوب من المعلومات، تم وسم الأسئلة التي تُعتبر ضرورية بنجمة في الاستبيان. ويُصحّح بجمع هذا الحد الأدنى على الأقل لمجموعة البيانات على مستوى المرافق أو الأجنحة.

ويمكن تحليل البيانات في شكل تجميعي لوصف كلٍّ من المؤشرات الهيكلية (على سبيل المثال، وفرة وإتاحة الوصول إلى معدات الحماية الشخصية وإلى مكونات الوقاية من العدوى ومكافحتها على مستوى المرافق)، والمؤشرات الإجرائية (على سبيل المثال، المعرفة والالتزام بمعدات الحماية الشخصية) بين العاملين الصحيين المصابين بالعدوى. وفضلاً عن ذلك، يمكن تحليل البيانات التجميعية لتحديد عدد العاملين الصحيين الذين تبين إيجابيتهم لفيروس SARS-CoV-2، مثالياً على نطاق إجمالي عدد العاملين الصحيين الذين يفتنون بمرض كوفيد-19 أو استناداً إلى العدد الكلي للعاملين الصحيين، على مستوى المرافق و/ أو الأجنحة.

#### 4-4 أداة مقترحة لجمع البيانات

ينبغي أن تعتمد البلدان والمؤسسات القائمة بتنفيذ بروتوكول الترخيص الموجه هذا أدوات جمع البيانات طبقاً لاحتياجاتها وممارساتها. وعند الطلب، ستوفر منظمة الصحة العالمية قالباً نموذجياً لتطبيق بيانات الاستبيان الموضح في التذييل "أ" بأداة Go.Data. وإذا ما تطلب البلد أو المؤسسة ذلك، ستتيح المنظمة أيضاً سبل الوصول إلى وحدة خدمة مؤمنة لاستضافة أداة جمع البيانات Go.Data. وحال تبادل البيانات مع المنظمة، سيوقع كلا الطرفين على اتفاق لتبادل البيانات.

ويتألف الاستبيان الإلكتروني على منصة Go.Data أساساً من أسئلة محددة تتعلق بالمعلومات الديموغرافية وأوضاع مخاطر التعرض وتدابير الوقاية من العدوى ومكافحتها.

ويُذكر أن أداة Go.Data هي أداة إلكترونية لجمع البيانات صُممت لاستخدامها من قِبَل منظمة الصحة العالمية وشبكة الإنذار والاستجابة للفاشيات على الصعيد العالمي والدول الأعضاء والجهات الشريكة لدعم وتيسير استقصاءات الفاشيات. وتشمل الأداة خاصية لجمع بيانات ميدانية عن الحالات والمخالطين، ومتابعة المخالطين والتصوير البياني لسلاسل الانتقال. وتضم الأداة تطبيقاً إلكترونياً وتطبيقاً اختيارياً على الهاتف النقال، وهي مخصصة لاستخدامها من قِبَل أي مستجيبين للفاشيات، بما في ذلك كوادرات المنظمة، وكوادرات وزارات الصحة والمؤسسات الشريكة.

وتشمل السمات الأساسية لبرمجيات Go.Data ما يلي (للحصول على مزيد من التفاصيل واللقطات التوضيحية، يرجى الرجوع إلى التذييل "ب"):

- مفتوحة المصادر ومجانية الاستخدام دون تكاليف مقابل الترخيص؛
- تتيح أنماط تشغيل مختلفة (بواسطة وحدة خدمة أو بشكل قائم بذاته) على منصات مختلفة (ويندوز، لينوكس، ماك)؛
- تسمح بجمع بيانات من الحالات والمخالطين، بما في ذلك البيانات المخبرية؛
- لا تختص بمرض معين أو بلد بعينه، وقابلة بشدة للمهاياة، مع قابلية مهاياة البيانات المرجعية والخاصة بالفاشيات والمواقع؛

- يمكن استخدام تجهيز واحد لأداة Go.Data لجمع بيانات عن فاشيات كثيرة؛
- توفر دعماً متعدد اللغات، مع إمكانية إضافة وإدارة لغات إضافية عبر الواجهة البيئية للمستخدمين؛
- تسمح بتجزئة أدوار وتصاريح المستخدمين، بما في ذلك إمكانية إتاحة وصول المستخدم على مستوى الفاشيات؛
- إدراج قوالب نموذجية للفاشيات تيسر بلورة استمارات لجمع البيانات المتعلقة بالفاشيات؛
- تولّد قائمة لمتابعة المخالطين وتُصوّر سلاسل الانتقال بيانياً؛
- يمكن للمستخدمين الذين يملكون حقوقاً ملائمة مهياً استمارة تقصي الحالات واستمارة متابعة المخالطين واستمارة جمع البيانات المختبرية؛
- بها تطبيق اختياري على الهاتف النقال (أندرويد و iOS) يركز على جمع البيانات عن الحالات والمخالطين واقتفاء ومتابعة المخالطين.

وتتوفر عدة خيارات لاستضافة أداة Go.Data في البلدان (انظر التذييل "ب").

للحصول على مزيد من المعلومات، يمكن الاتصال بالعنوان: [godata@who.int](mailto:godata@who.int) أو زيارة الرابط الإلكتروني <https://www.who.int/godata>

## 5 الاعتبارات الأخلاقية

سوف تتفاوت المتطلبات الأخلاقية بحسب البلدان. وتجدر الإشارة إلى أنه يُنظر إلى جمع بيانات الترصد الموجه هذا باعتباره جزءاً من ترصد الصحة العمومية في سياق كوفيد-19 (الاستجابة للطوارئ) وقد لا يتطلب موافقة أخلاقية من أحد مجالس المراجعة المؤسسية.

ويجب توضيح الغرض من استبيان الترصد لجميع العاملين الصحيين المشمولين في نشاط الترصد الموجه، وقد يلزم الحصول على موافقة مستتيرة من الشخص موضوع المقابلة. وتبعاً للسياق المحلي، ينبغي إعلام كل مشارك بأن المشاركة في الترصد طوعية وأن له حرية الانسحاب، دون إبداء الأسباب، في أي وقت دونما عواقب وبغير التأثير على مسؤولياته المهنية.

ويجب المحافظة على سرية المشاركين طوال العملية، خاصةً في حالة تعرّض العاملين الصحيين لفيروس SARS-CoV-2. وينبغي أن يقوم فريق الترصد بتخصيص رقم تعريفى لجميع المشاركين. وسيتم الحفاظ على سرية الأرقام التعريفية للأفراد وإدارتها من قِبل فريق الترصد والسلطة المعنية في البلد (وزارة الصحة أو ما يكافئها) ولن يتم الإفصاح عنها في أي موضع آخر.

وفي حالة تبادل البيانات من قِبل الجهة المنفّذة مع منظمة الصحة العالمية أو أي وكالة أو مؤسسة توفر الدعم لتحليل البيانات، تقع على المؤسسة القائمة بجمع البيانات مسؤولية تبادل بيانات مستعارة (على أساس استخدام رقم تعريفى وحذف أي معلومات تدلّ على الأشخاص).

وإذا اختارت الأفرقة المنفّذة للترصد استخدام أداة Go.Data المفتوحة المصادر كأداة لإدارة هذا الترصد الموجه، تتوفر عندئذٍ عدة خيارات لاستضافة أداة Go.Data في البلدان. وترد معلومات تفصيلية بهذا الشأن في الملحق "ب" بهذه الوثيقة. وسيحتاج الفريق المنفّذ للترصد إلى النظر في أفضل نهج تبعاً للسياق. وإذا تقرر أن يكون مقرّ وحدة خدمة أداة Go.Data بمنظمة الصحة العالمية، سيتم تقييد الوصول إلى تطبيق Go.Data بوحدة الخدمة هذه على المستخدمين الذين يملكون وثائق اعتماد سارية للدخول إلى تطبيق Go.Data. يُرجى الرجوع إلى التذييل "ب" للاطلاع على شروط استخدام أداة Go.Data.

التذليل "أ": استبيان ترصد العدوى بفيروس كورونا-2 المسبب للمتلازمة التنفسية الحادة  
الوخيمة بين العاملين الصحيين

تُعتبر الأسئلة الموسومة بنجمة \* ضرورية

1- معلومات عن القائم بإجراء المقابلة ومعلومات سياقية (تُستوفى بواسطة القائم بإجراء المقابلة؛ وقد تتطلب بعض الأسئلة معلومات من مدير مرفق الرعاية الصحية)	
أ- الاسم الأول والأخير للقائم بإجراء المقابلة	
ب- تاريخ المقابلة (يوم/ شهر/ سنة)	___/___/___
ج- الرقم الهاتفي/البريد الإلكتروني للقائم بإجراء المقابلة	
*د- تاريخ الاختبار (يوم/ شهر/ سنة)	___/___/___
*هـ- سبب الاختبار	<input type="checkbox"/> بدء ظهور أعراض <input type="checkbox"/> مخالطة وجهاً لوجه (في حدود متر واحد) مع حالة كوفيد-19 مؤكدة <input type="checkbox"/> اختبار روتيني <input type="checkbox"/> أسباب أخرى، تُحدّد:
*و- كم عدد العاملين الصحيين الذين خضعوا للاختبار في نفس المرفق حتى الآن؟	
*ز- نتيجة الاختبار	<input type="checkbox"/> إيجابية <input type="checkbox"/> سلبية <b>[وَمِنْظَةِ بَك لِعَمَلِك بِيْنَ تَحْتَمُوضَةٍ مُمْتَلِئَةٍ بِتَب]</b>
*ح- هل يوجد مرضى بكوفيد-19 في مرفق الرعاية الصحية؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف عدد المرضى (العدد التقريبي إن كان العدد المضبوط غير معروف):
*ط- هل توجد مناطق مخصصة لحالات كوفيد-19 في مرفق الرعاية الصحية؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف
*ي- هل يوجد عاملون صحيون مخصصون فقط لرعاية مرضى كوفيد؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف
*ك- إن كانت الإجابة بنعم، كم عدد العاملين الصحيين المخصصين لرعاية مرضى كوفيد-19 في نفس المرفق؟	عدد العاملين الصحيين: <input type="checkbox"/> غير معروف

2- معلومات عن العامل الصحي	
أ- اسم الأسرة	
ب- الاسم الأول	
ج- تاريخ الميلاد (يوم/ شهر/ سنة)	___/___/___
د- النوع	<input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى <input type="checkbox"/> أفضل عدم الردّ
هـ- المدينة	
*و- البلد	
ز- تفاصيل الاتصال (البريد الإلكتروني و/ أو الرقم الهاتفي)	
*ح- نوع الكوادر الصحية	<input type="checkbox"/> طبيب

<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> طبيب مساعد</li> <li><input type="checkbox"/> ممرض مسجل (أو من يكافئه)</li> <li><input type="checkbox"/> مساعد ممرض، تقني تمريض (أو من يكافئهما)</li> <li><input type="checkbox"/> أخصائي أشعة/ تقني أشعة سينية</li> <li><input type="checkbox"/> فُصَاد</li> <li><input type="checkbox"/> طبيب عيون</li> <li><input type="checkbox"/> معالج طبيعي</li> <li><input type="checkbox"/> معالج تنفسي</li> <li><input type="checkbox"/> أخصائي تغذية/ أخصائي حمية غذائية</li> <li><input type="checkbox"/> قابلة</li> <li><input type="checkbox"/> صيدلي</li> <li><input type="checkbox"/> تقني صيدلي أو موزع منتجات صيدلانية</li> <li><input type="checkbox"/> كوادِر مختبرات</li> <li><input type="checkbox"/> موظف مكتبي مختص بالإدخال/ الاستقبال</li> <li><input type="checkbox"/> ناقل للمرضى</li> <li><input type="checkbox"/> كوادِر توريدات غذائية</li> <li><input type="checkbox"/> عامل نظافة</li> <li><input type="checkbox"/> أنواع أخرى [أشخ]</li> </ul>	<p>المسعى؟ لرب اظنك حكة على يدك على وجهه في تلك شركة [ ]</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> مريض خارجي</li> <li><input type="checkbox"/> طوارئ</li> <li><input type="checkbox"/> وحدة طبية</li> <li><input type="checkbox"/> وحدة رعاية مركزة</li> <li><input type="checkbox"/> خدمات تنظيف</li> <li><input type="checkbox"/> مختبر</li> <li><input type="checkbox"/> صيدلية</li> <li><input type="checkbox"/> أنواع أخرى [تحدد]:</li> </ul>	<p>*ط- نوع وحدة المرفق الصحي التي يعمل بها العامل الصحي المسعى؟ لحيثما حكة على يدك [ ]</p>
<p>____/____/____</p>	<p>"ي"- تاريخ إبلاغ نتيجة الاختبار (يوم/شهر/سنة) [ ]</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> حالة كوفيد-19 مؤكدة</li> <li><input type="checkbox"/> عامل صحي تأكدت إصابته بكوفيد-19</li> <li><input type="checkbox"/> لا شيء مما سبق</li> <li><input type="checkbox"/> غير معروف</li> </ul>	<p>*ك"- خلال الـ14 يوماً السابقة على بدء ظهور الأعراض عليك و/أو يوم الاختبار، كنت في مخالطة لصيقة أثناء عملك مع: [ ]</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> حالة كوفيد-19 مؤكدة أو شخص أعراضه وفرت له رعاية خارج سياق عملك الأولي (أثناء تقديم مساعدة طبية لمعارف)</li> <li><input type="checkbox"/> حالة كوفيد-19 مؤكدة أو شخص أعراضه خارج بيئة عملك وبيئتك الداخلية (مثلاً وسيلة نقل، سوبرماركت)</li> <li><input type="checkbox"/> لا شيء مما سبق</li> <li><input type="checkbox"/> غير معروف</li> </ul>	<p>*ل"- خلال الـ14 يوماً السابقة على بدء ظهور الأعراض عليك و/أو يوم الاختبار، كنت في مخالطة لصيقة مع: [ ]</p>



3- معلومات عن العامل الصحي ومرفق الرعاية الصحية	
أ"- تاريخ أول تعرض للعامل الصحي لمريض تأكدت إصابته بكوفيد-19 (يوم/ شهر/ سنة)	____/____/____ <input type="checkbox"/> غير معروف
ب"- اسم مرفق الرعاية الصحية الذي تلقى فيه مريض كوفيد-19 الرعاية:	
*ج"- نوع سياق الرعاية الصحية الذي تعرض فيه العامل الصحي لمريض كوفيد-19	<input type="checkbox"/> المستشفى <input type="checkbox"/> عيادة مرضى خارجيين <input type="checkbox"/> مركز صحي أولي <input type="checkbox"/> رعاية منزلية للحالات الخفيفة <input type="checkbox"/> أنواع أخرى [مفصّل]
د"- المدينة	
*ه"- البلد	
و"- عدد العاملين الصحيين في المرفق	
ز"- عدد العاملين الصحيين الذين خضعوا لاختبار كوفيد-19 في المرفق خلال نفس الفترة	
*ح"- هل تشكل جزءاً من الكوادر المخصصة لرعاية مرضى كوفيد-19؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف
*ط"- هل حضرت دورات تدريبية عن برامج الوقاية من العدوى ومكافحتها؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف
*ي"- متى حضرت أحدث دورة تدريبية عن الوقاية من العدوى ومكافحتها في مرفق الرعاية الصحية الذي تعمل به؟	التاريخ (يوم/ شهر/ سنة): ____/____/____ <input type="checkbox"/> لا أتذكر/ لست متأكداً <input type="checkbox"/> لا علم لي بالوقاية من العدوى ومكافحتها
*ك"- كم من الوقت أمضيت في التدريب على الوقاية من العدوى ومكافحتها (إجراءات احترازية معيارية، إجراءات احترازية إضافية) داخل مرفق الرعاية الصحية الذي تعمل به؟	<input type="checkbox"/> < ساعتان <input type="checkbox"/> > ساعتان <input type="checkbox"/> لا علم لي بالوقاية من العدوى ومكافحتها
*ل"- هل شاركت في دورات تدريبية عن استخدام معدات الحماية الشخصية؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف
*م"- هل نُفِّدَ التدريب على معدات الحماية الشخصية عن بعد أم عُقدت دورات عملية عن الإجراءات الاحترازية المعيارية/ الإجراءات الاحترازية الإضافية؟	<input type="checkbox"/> تدريب عن بُعد/ نظري فقط <input type="checkbox"/> مجرد تدريب عملي <input type="checkbox"/> كلاهما <input type="checkbox"/> لا علم لي بالإجراءات الاحترازية المعيارية/ الإضافية
*ن"- هل تعرف اللحظات الخمس الموصى بها لنظافة اليدين في مجال الرعاية الصحية؟	<input type="checkbox"/> لا علم لي بها <input type="checkbox"/> أعرفها وأمارسها لكل مريض <input type="checkbox"/> أعرفها، ولكن لا وقت لدي لممارستها
*ه"- هل يتوفّر منظف كحولي لدعك اليدين عند نقطة الرعاية (في الجناح، قرب سرير المريض)؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> لا أدري
*و"- هل تتوفر معدات الحماية الشخصية الملائمة باستمرار لرعاية مرضى كوفيد-19؟	<input type="checkbox"/> نعم، ولكن ليس كل المعدات (انقر على كل المفردات المنطبقة) <input type="checkbox"/> قناع طبي متاح دائماً <input type="checkbox"/> كامامة تنفسية (N95 أو FFP2 أو FFP3 معيارية، أو ما يكافئها) متاحة دائماً <input type="checkbox"/> سترة وحيدة الاستعمال متاحة دائماً <input type="checkbox"/> قفازات متاحة دائماً <input type="checkbox"/> واقي للعينين (منظار أو واقي للوجه) متاح دائماً <input type="checkbox"/> لا أدري

4- أنشطة العامل الصحي المؤدّة على مريض تأكّدت إصابته بكوفيد-19	
*"أ"- هل وفّرت رعاية مباشرة لمريض تأكّدت إصابته بكوفيد-19؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف <input type="checkbox"/>
*"ب"- هل خالطت بشكل لصيق (في حدود متر واحد) مريضاً تأكّدت إصابته بكوفيد-19 في مرفق للرعاية الصحية؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف <input type="checkbox"/>
- إن كانت الإجابة بنعم، ما هي أطول فترة للمخالطة للصيقة مع حالة كوفيد-19؟	<input type="checkbox"/> < دقيقتان <input type="checkbox"/> 2-5 دقائق <input type="checkbox"/> 5-15 دقيقة <input type="checkbox"/> > 15 دقيقة <input type="checkbox"/> غير معروف
*"ج"- أثناء التفاعل مع مريض كوفيد-19 في سياق الرعاية الصحية، هل ارتديت معدات للحماية الشخصية؟	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف <input type="checkbox"/>
<p>إن كانت الإجابة بنعم، وضح وتيرة استخدامك لكل مفردة من معدات الحماية الشخصية أدناه على النحو التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• دائماً، حسبما هو موصى به</li> <li>• "معظم الوقت" للدلالة على 50% من الوقت أو أكثر، ولكن ليس 95-100%</li> <li>• "أحياناً" للدلالة على 20% إلى أقل من 50% من الوقت.</li> <li>• "نادراً" للدلالة على أقل من 20%.</li> </ul>	
1- قفازات وحيدة الاستعمال	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
2- كمامة طبية	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
3- كمامة تنفسية (مثلاً N95، FFP2 أو ما يكافئهما)	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
4- واقٍ للوجه أو منظار/ نظارة واقية	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
5- سترة تُطرح بعد الاستعمال	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
"د"- أثناء التفاعل مع مريض كوفيد-19 في سياق الرعاية الصحية، هل خلعت معدات الحماية الشخصية الخاصة بك واستبدلتها طبقاً للبروتوكول (مثلاً: عندما أصبحت الكمامة الطبية مبللة، هل تخلصت من معدات الحماية الشخصية المبللة في صندوق القمامة، هل نظفت يديك، وما إلى ذلك)؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
"هـ"- أثناء التفاعل مع مريض كوفيد-19 في سياق الرعاية الصحية، هل نظّفت يديك قبل وبعد ملامسة المريض؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
<b>[اكتب: متى في شرطك بعد غسل يديك بالمطهر؟]</b>	
"و"- أثناء التفاعل مع مريض كوفيد-19 في سياق الرعاية الصحية، هل نظّفت يديك قبل وبعد تادية أي إجراء للتنظيف أو التطهير (مثلاً: إدخال قسطرة وعائية محيطية، قسطرة بولية، تنبيب، وما إلى ذلك)؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
"ز"- أثناء التفاعل مع مريض كوفيد-19 في سياق الرعاية الصحية، هل نظّفت يديك بعد التعرض لسوائل جسدية؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً

<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً	"ج"- أثناء التفاعل مع مريض كوفيد-19 في سياق الرعاية الصحية، هل نظّفت يديك بعد ملامسة الأشياء المحيطة بالمريض (مثلاً: سرير، مقبض باب، وما إلى ذلك)؟ <b>[لا تُطلب: نحن نغش على أنفسنا والآخرين!]</b>
<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً	"ط"- أثناء التفاعل مع مريض كوفيد-19 في سياق الرعاية الصحية، هل تم تطهير الأسطح الأشد ملامسة بشكل متكرر (ثلاث مرات يومياً على الأقل)؟
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف	"ي"- هل لامست مباشرةً البيئة التي تمت بها رعاية المريض الذي تأكدت إصابته بكوفيد-19 (مثلاً: سرير، مفروشات، معدات طبية، حمام، وما إلى ذلك)؟
<input type="checkbox"/> مرفق آخر للرعاية الصحية (عام أو خاص) <input type="checkbox"/> إسعاف <input type="checkbox"/> رعاية منزلية <input type="checkbox"/> لا يوجد مرفق آخر للرعاية الصحية	"ك"- هل انخرطت في تفاعل(ات) (مقابل أجر أو دون أجر) بمرفق للرعاية الصحية خلال الفترة أعلاه؟

<b>5- الالتزام بتدابير الوقاية من العدوى ومكافحتها عند تأدية إجراءات مؤلدة لرداذ جوي؛ مثلاً: التنبيب الرغامي، العلاج بالرداذات، شفط المسالك الهوائية المفتوح، جمع البلغم، فغر الرغامي، تنظير القصبات، الإنعاش القلبي الرئوي، وما إلى ذلك)</b>	
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف	*أ"- أثناء الإجراءات المؤلدة لرداذ جوي على مريض بكوفيد-19، هل ارتديت معدات للحماية الشخصية؟ إن كانت الإجابة بنعم، أجب على الأسئلة التالية (وفي غير هذه الحالة، اذهب إلى القسم 6):
<input type="checkbox"/> تنبيب رغامي <input type="checkbox"/> تهوية غير باضعة <input type="checkbox"/> تهوية يدوية قبل التنبيب <input type="checkbox"/> فغر الرغامي <input type="checkbox"/> تنظير القصبات <input type="checkbox"/> إنعاش قلبي رئوي <input type="checkbox"/> إجراءات أخرى <b>أشخ:</b>	"ب"- ما نوع الإجراء المؤلدة لرداذ جوي الذي تم تنفيذه؟
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير معروف	"ج"- أثناء التفاعل في سياق الرعاية الصحية مع مريض بكوفيد-19، هل ارتديت معدات للحماية الشخصية؟ إن كانت الإجابة بنعم، وضح وتيرة استخدامك لكل مفردة من معدات الحماية الشخصية أدناه على النحو التالي: <ul style="list-style-type: none"> <li>• دائماً، حسبما هو موصى به" للدلالة على ارتداء معدات الحماية الشخصية عندما يُنصح بذلك لأكثر من 95% من الوقت.</li> <li>• "معظم الوقت" للدلالة على 50% من الوقت أو أكثر، ولكن ليس 95-100%</li> <li>• "أحياناً" للدلالة على 20% إلى أقل من 50% من الوقت.</li> <li>• "نادراً" للدلالة على أقل من 20%.</li> </ul>
<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً	1- قفازات وحيدة الاستعمال
<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً	2- كمامة N95 (أو كمامة تنفسية مكافئة)

3- واقٍ للوجه أو واقٍ للعينين/ نظارة واقية	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
4- سترة تُطرح بعد الاستعمال	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
5- مئزر واقٍ من الماء	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
"د"- أثناء الإجراءات المُؤَلَّدة لرداذ جوي على مريض كوفيد-19، هل خلعت معدات الحماية الشخصية الخاصة بها واستبدلتها طبقاً للبروتوكول (مثلاً: إذا أصبحت الكمامة التنفسية مبللة، هل تخلصت من معدات الحماية الشخصية المبللة في صندوق القمامة، هل نظفت يديك، وما إلى ذلك)؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
"ه"- أثناء الإجراءات المُؤَلَّدة لرداذ جوي على مريض كوفيد-19، هل نظفت يديك قبل وبعد ملامسة المريض؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
<b>[الخطيب: نحن نرشط عدد على شكلين الخطين ٥]</b>	
"و"- أثناء الإجراءات المُؤَلَّدة لرداذ جوي على مريض كوفيد-19، هل نظفت يديك قبل وبعد تأدية أي إجراء للتنظيف أو التطهير (مثلاً: إدخال قسرة وعائية محيطية، قسرة بولية، تنبيب، وما إلى ذلك)؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
"ز"- أثناء الإجراءات المُؤَلَّدة لرداذ جوي على مريض كوفيد-19، هل نظفت يديك بعد ملامسة الأشياء المحيطة بالمريض (مثلاً: سرير، مقبض باب، وما إلى ذلك)؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً
<b>[الخطيب: نحن نرشط عدد على شكلين الخطين ٥]</b>	
"ح"- أثناء الإجراءات المُؤَلَّدة لرداذ جوي على مريض كوفيد-19، هل تم تطهير الأسطح الأشد ملامسة بشكل متكرر (ثلاث مرات يومياً على الأقل)؟	<input type="checkbox"/> دائماً، حسبما هو موصى به <input type="checkbox"/> معظم الوقت <input type="checkbox"/> أحياناً <input type="checkbox"/> نادراً

6- التعرض دون قصد لمواد بيولوجية	
*أ"- أثناء التفاعل مع مريض بكوفيد-19 في سياق الرعاية الصحية، هل تعرضت دون قصد لسوائل بيولوجية/ إفرازات تنفسية؟	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
<b>[انظر أدناه للاطلاع على أمثلة]</b>	
إن كانت الإجابة بنعم، ما نوع الحادثة؟	<input type="checkbox"/> رذاذ سوائل بيولوجية/ إفرازات تنفسية في الغشاء المخاطي للعينين <input type="checkbox"/> رذاذ سوائل بيولوجية/ إفرازات تنفسية في الغشاء المخاطي للفم/الأنف <input type="checkbox"/> رذاذ سوائل بيولوجية/ إفرازات تنفسية على جلد غير سالم <input type="checkbox"/> حادثة وخز/ أدوات حادة مع التعرض لأي مواد ملوثة بسوائل بيولوجية/ إفرازات تنفسية

## التذييل "ب": برمجيات Go.Data

ما هي أداة Go.Data؟

أداة Go.Data هي منصة لجمع البيانات الميدانية تركز على بيانات الحالات (بما في ذلك المتغيرات المختبرية والاستشفائية وغيرها، من خلال استمارة لتقصي الحالة) وبيانات المخالطين (بما يشمل متابعة المخالطين). أما المخرجات الأساسية من منصة Go.Data فهي قوائم متابعة المخالطين وسلاسل الانتقال.

ما هي السمات الأساسية لبرمجيات Go.Data؟

### متعددة المنصات

تتيح أداة Go.Data أنواع تشغيل مختلفة (بالاتصال المباشر، غير المباشر) وأنواع تجهيز مختلفة (خادم حاسوبي، قائم بذاته). وتعمل على طائفة من نظم التشغيل (ويندوز، لينوكس، ماك). وبالإضافة إلى ذلك، فإن أداة Go.Data مزودة بتطبيق نقال اختياري على أندرويد و iOS. ويركز تطبيق النقال على جمع بيانات الحالات والمخالطين، واقتناء ومتابعة المخالطين.

### متعددة اللغات

أداة Go.Data متعددة اللغات، وتتيح إمكانية إضافة وإدارة لغات إضافية عبر الواجهة البينية للمستخدمين.

### قابلة للمهاياة

قابلة بشدة للمهاياة، وتتيح إمكانية إدارة:

- البيانات المرجعية،
- بيانات الموقع، بما فيها الإحداثيات،
- بيانات الفالانشيات، بما فيها المتغيرات على استمارة تقصي الحالة واستمارة متابعة الحالة.

Question	Answer type	Variable	Category	Answer display	Invalid?	Reported?	Risk answer
1. 是否出现症状	Menu	是否出现症状	是否出现症状	Textual	No	No	No
2. 是否出现咳嗽	Textual	是否出现咳嗽	是否出现咳嗽	Textual	No	No	No
3. 是否出现发热	Textual	是否出现发热	是否出现发热	Textual	No	No	No
4. 是否出现乏力	Textual	是否出现乏力	是否出现乏力	Textual	No	No	No
5. 是否出现头痛	Textual	是否出现头痛	是否出现头痛	Textual	No	No	No
6. 是否出现喉咙痛	Textual	是否出现喉咙痛	是否出现喉咙痛	Textual	No	No	No
7. 是否出现流鼻涕	Textual	是否出现流鼻涕	是否出现流鼻涕	Textual	No	No	No
8. 是否出现打喷嚏	Textual	是否出现打喷嚏	是否出现打喷嚏	Textual	No	No	No
9. 是否出现味觉嗅觉减退	Textual	是否出现味觉嗅觉减退	是否出现味觉嗅觉减退	Textual	No	No	No
10. 是否出现腹泻	Textual	是否出现腹泻	是否出现腹泻	Textual	No	No	No
11. 是否出现呕吐	Textual	是否出现呕吐	是否出现呕吐	Textual	No	No	No
12. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
13. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
14. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
15. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
16. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
17. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
18. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
19. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
20. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
21. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
22. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
23. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
24. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
25. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
26. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
27. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
28. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
29. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
30. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
31. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
32. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
33. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
34. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
35. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
36. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
37. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
38. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
39. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
40. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
41. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
42. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
43. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
44. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
45. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
46. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
47. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
48. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
49. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No
50. 是否出现其他症状	Textual	是否出现其他症状	是否出现其他症状	Textual	No	No	No

ويمكن استخدام تجهيز واحد لأداة Go.Data في إدارة فاشيات متعددة. كما يمكن مهاياة كل فاشية بطريقة مختلفة لمواءمة محددات الممرضات أو البيئات.

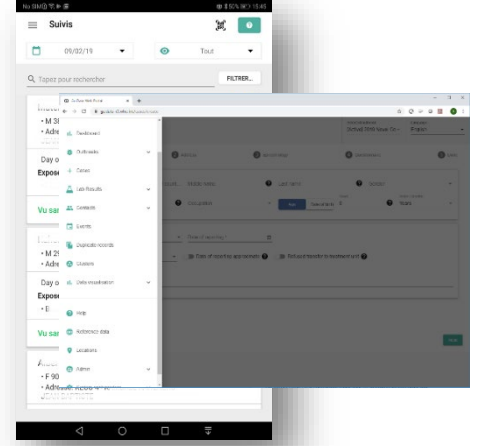
## جمع بيانات الحالات والمخالطين

يمكن للمستخدم إضافة حالات ومخالطين ونتائج مختبرية. فضلاً عن ذلك، يملك المستخدمون كذلك خيار إنشاء أحداث قد تكون ذات صلة بتقصي الفاشيات.

وتتولّد قوائم متابعة المخالطين باستخدام معالم الفاشيات (أي عدد أيام متابعة المخالطين، عدد المرات التي ينبغي فيها متابعة المخالطين يومياً).

وتتوفّر سمات لتصدير واستيراد البيانات بشكل موسع لدعم عمل مديري البيانات ومحليي البيانات.

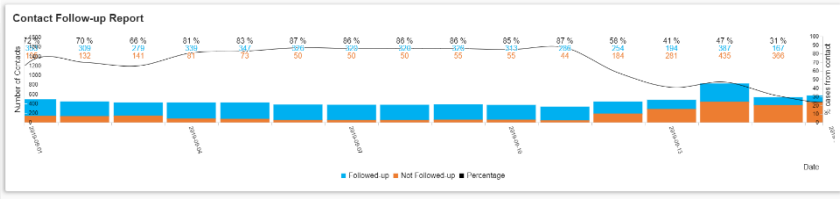
Name	Area	Date of last contact	Date of the next follow-up	Followed up	Not followed up	Not performed
SE_28121_081	REC0 2 - KAMALE KISA	2019-08-21	2019-08-11	Green	Red	Grey
SE_29622_073	REC0 9 - KAMALE KALI	2019-08-24	2019-08-14	Green	Red	Grey
SE_29623_074	REC0 9 - KAMALE KALI	2019-08-24	2019-08-14	Green	Red	Grey
SE_29625_081	REC0 3 - KAMALE KAMF	2019-08-21	2019-08-11	Green	Red	Grey
SE_29626_081	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-20	2019-08-10	Green	Red	Grey
SE_29628_081	REC0 3 - KAMALE KAMF	2019-08-22	2019-08-12	Green	Red	Grey
SE_29631_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29634_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29636_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29638_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29640_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29642_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29644_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29646_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29648_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29650_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29652_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29654_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29656_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29658_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29660_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29662_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29664_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29666_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29668_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29670_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29672_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29674_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29676_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29678_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29680_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29682_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29684_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29686_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29688_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29690_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29692_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29694_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29696_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29698_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey
SE_29700_041	REC0 4 - KAMALE KAMF	2019-08-23	2019-08-13	Green	Red	Grey



## إجراء

## متابعة للمخالطين

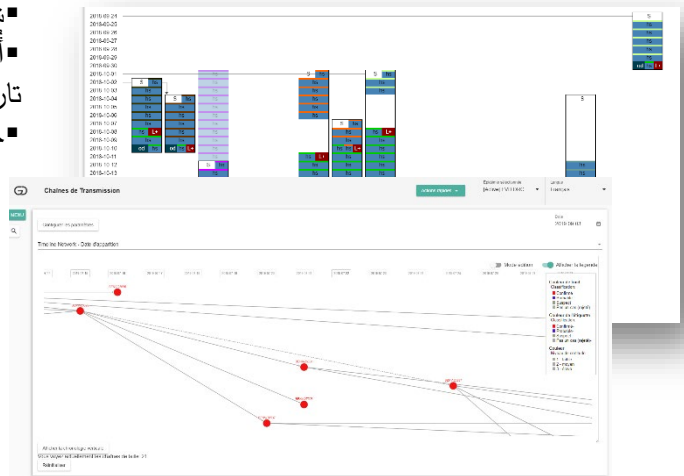
تتمتع أداة Go.Data بسمات تتيح القيام باقتفاء المخالطين باستخدام التطبيق الإلكتروني أو التطبيق النقال الاختياري. وتُعرض بيانات متابعة المخالطين في شكل قوائم ورسوم بيانية ولوحات عمليات. ويمكن للقائمين بتنسيق اقتفاء المخالطين استعراض أعباء العمل الواقعة على عاتق كل فريق قائم باقتفاء المخالطين.

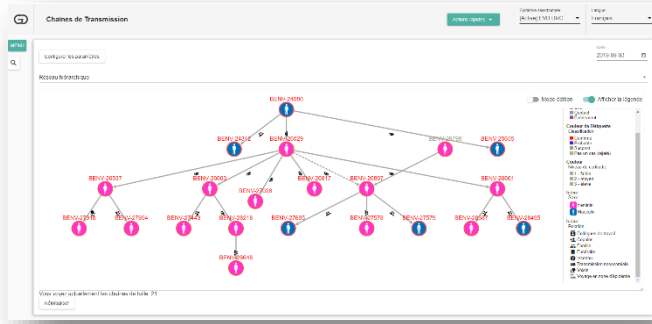


## سمات بصرية موسعة

يمكن استخدام أداة Go.Data لتوليد سلاسل انتقال في شكل:

- شبكات، بسيطة وتدرّجية؛
- أطر زمنية، باستخدام تاريخ بدء ظهور الأعراض، أو تاريخ الإبلاغ أو تاريخ آخر مخالطة؛
- خرائط أعمدة تجمع تاريخ بدء ظهور الأعراض، وبيانات الاستشفاء، وبيانات وحصيلة الفحوص المختبرية.





## إدارة النظم

يملك القائمون على إدارة النظم سبل الوصول إلى مجموعة موسعة من السمات لإدارة المستخدمين وإسناد الأدوار والأذون وقصر الولوج على فاشية (فاشيات) معينة فقط. وبالإضافة إلى ذلك، تتاح لهم إمكانية الوصول

إلى لوغاريتمات الاستعمال، ويمكنهم إنشاء واستعادة النظم الاحتياطية وإدارة إعدادات نموذج موحد لأداة Go.Data.

يرجى زيارة الموقع [www.who.int/godata](http://www.who.int/godata) أو الاتصال بالعنوان [godata@who.int](mailto:godata@who.int) للحصول على مزيد من المعلومات.

<p>الخيار #3 تجهيز قائم بذاته</p>	<p>الخيار #2 استضافة الخادم الحاسوبي في البلدان</p>	<p>الخيار #1 استضافة الخادم الحاسوبي مركزياً</p>
<p>تُجهز أداة Go.Data على حاسوب واحد أو أكثر في البلد. وعادةً ما تكون هذه حواسيب شخصية أو حواسيب دفتريّة/محمولة. ويمكن تكرار البيانات على نطاق الحواسيب.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ سريع التنفيذ.</li> <li>▪ يتمتع المستخدم بملكية وسيطرة تامة على الحاسوب والبيانات</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ حتي يمكن مُزامنة الهواتف النّقالة، يجب أن يتواجد المستخدمون مادياً في نفس المكان الذي يوجد به الحاسوب.</li> <li>▪ في حالة وجود نماذج متعددة في بلد ما، سيكون مُلزماً بإنشاء نقطة دمج.</li> <li>▪ تخزين البيانات الشخصية على حواسيب متعددة قائمة بذاتها.</li> <li>▪ محدودية إتاحة أداة Go.Data عندما يكون الحاسوب المحمول في حالة تشغيل.</li> <li>▪ تزايد المخاطر الأمنية من خلال فقدان أو تلف الحاسوب القائم بذاته.</li> </ul>	<p>تجهيز منفصل لأداة Go.Data لكل بلد. تجهز البلدان أداة Go.Data على بنيتها التحتية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ يتمتع البلد بملكية وسيطرة تامة على الخادم المركزي</li> <li>▪ يمكن مُزامنة الهواتف النّقالة من أي مكان</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ يرجح أن يستغرق تنفيذه وقتاً أطول، حيث يتطلبها الخيار موافقات حكومية جاخلية وبنية تحتية لتقديم الخدمات.</li> <li>▪ يتطلب عاملين/أفرقة مخصصة لإدارة الخادم الحاسوبي.</li> <li>▪ قد لا تكون جميع البلدان في وضع يتيح لها استضافة خادم حاسوبي لأداة Go.Data.</li> </ul>	<p>تجهيز موحد لأداة Go.Data للإقليم بأكمله أو لبلدان متعددة. تُنشأ فاشية منفصلة لكل بلد على نموذج Go.Data بالخادم الحاسوبي المركزي، ويتاح الوصول للمستخدمين على مستوى الفاشيات (أي أنه لا يمكن للمستخدمين من بلد واحد سوى الوصول إلى بيانات الحالات والمخالطين من بلدهم ذاته).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ صيانة أسهل.</li> <li>▪ تجهيز أي تحديثات مركزياً.</li> <li>▪ يمكن مُزامنة الهواتف النّقالة من أي مكان.</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ قد تكون البلدان عازفة عن استضافة المعلومات المفصلة المطلوبة لاقتفاء المخالطين (مثلاً: الأسماء، العناوين) على خادم حاسوبي خارجي.</li> <li>▪ قد يتطلب اتفاقات بين مالك الخادم الحاسوبي المركزي والدول الأعضاء بشأن هذا الترتيب.</li> <li>▪ خادم حاسوبي مركزي لإدارة حسابات المستخدمين ووصول المستخدمين.</li> </ul>



يرجى قراءة شروط الاستعمال هذه واتفاق ترخيص البرمجيات ("الاتفاق") بعناية قبل تجهيز برمجيات Go.Data ("البرمجيات").

بتجهيز و/ أو استعمال البرمجيات، فإنك ("المرخّص له") تدخل في اتفاق منظمة الصحة العالمية ("المنظمة") وتقبل بجميع الشروط والأحكام والمتطلبات التي يقضي بها الاتفاق.

### 1- مكونات البرمجيات

1-1 البرمجيات منتج طوّرتّه المنظمة ("البرمجيات") ويمكنك من إدخال وتحميل ومشاهدة بياناتك ("البيانات").

ويحكم هذا الاتفاق استعمالك للبرمجيات التي قمت بتنزيلها.

### 2- برمجيات الأطراف الثالثة

2-1 برمجيات الأطراف الثالثة المتضمنة في البرمجيات. تستفيد البرمجيات من برمجيات المفتوحة المصادر للأطراف الثالثة، الصادرة تحت أنواع تراخيص متعددة (بما فيها 3 BSD، "GNU Affero GPL version 3"، Apache 2.0، Artistic 2.0، ISC، WTFPL and the "MIT license") ("مكونات الأطراف الثالثة") المتضمنة في البرمجيات.

2-2 إبراء نمة المنظمة بشأن برمجيات الأطراف الثالثة. لا تقدم المنظمة ضمانات من أي نوع، وتبرئ ذمتها تحديداً من أي ضمان من أي نوع، سواء أكان بشكل صريح أم بشكل ضمني، بأن مكونات الأطراف الثالثة خالية من العيوب، أو خالية من الفيروسات، أو قابلة للتشغيل دون توقف، أو يمكن تسويقها تجارياً، أو صالحة لغرض معين، أو دقيقة، أو غير انتهاكية أو ملائمة لنظامك التقني.

2-3 برمجيات أطراف ثالثة أخرى. بقدر ما يقتضي الأمر دخولك إلى ترخيص مستخدم من أجل استعمال البرمجيات، لا تكون المنظمة طرفاً في أي ترخيص من هذا القبيل، وعليه فإن المنظمة تبرئ ذمتها من كل التزام و/ أو مسؤولية و/ أو علاقة بأي من التراخيص المذكورة. ولا تتحمل المنظمة أي مسؤولية قانونية أو مسؤولية عامة عن أي خرق لأي من أحكام وشروط تراخيص المستخدمين المذكورة التي تكون طرفاً فيها، ولا عن أي خسائر تنشأ عن استعمالك لتراخيص المستخدمين المذكورة].

2-4 لا تعتمد المنظمة برمجيات أطراف ثالثة. لا يعني استعمال مكونات أطراف ثالثة أو برمجيات أطراف ثالثة أخرى أن هذه المنتجات معتمدة أو موصى بها من قبل منظمة الصحة العالمية، تفضيلاً لها على سواها مما يماثلها في الطابع.

### 3- ترخيص وشروط استعمال البرمجيات

3-1 حقوق الاستنساخ والترخيص. تخضع البرمجيات لحقوق الاستنساخ (©) منظمة الصحة العالمية، 2018، وتوزع بموجب أحكام الإصدار 3 من الترخيص GNU Affero General Public License (GPL), version 3. وكما هو مذكور في الشفرة المصدرية للبرمجيات، فإن البرمجيات تشمل أو تتضمن إحالات مرجعية إلى مكونات تخص أطرافاً ثالثة، وتصدر المنظمة البرمجيات بموجب الإصدار 3 من الترخيص GNU Affero GPL جزئياً وفق أحكام تلك البرمجيات. وتُخلى المنظمة طرفها من أي مسؤولية عامة أو مسؤولية قانونية فيما يتعلق باستعمال ذلك الترخيص أو اكتماله.

### 4- حقوق الاستنساخ وإبراء الذمة وشروط استعمال الخرائط

4-1 التخوم والأسماء المبيّنة، والتسميات المستعملة في الخرائط [ المتضمنة في البرمجيات ] ("الخرائط")، لا تعبر ضمناً عن أي رأي كان من جانب منظمة الصحة العالمية بشأن الوضع القانوني لأي بلد، أو أرض، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تحديد حدودها أو تخومها. وتشكل الخطوط المنقوطة والخطوط المتقطعة على الخرائط خطوطاً حدودية تقريبية قد لا يوجد بعد اتفاق كامل بشأنها.

4-2 بخلاف البرمجيات، لا تنشر المنظمة الخرائط بموجب الترخيص GNU Affero GPL. ولا تستند الخرائط إلى الرمز "R"، وإنما هي مصنّف مستقل ومنفصل عن البرمجيات ولا توزع باعتبارها "جزءاً من كل" مع البرمجيات، بما أن تلك الأحكام والمفاهيم تُستخدم في الترخيص GPL.

## 5- الحقوق المحفوظة ومحددات الاستعمال

5-1- الحقوق المحفوظة. باستثناء ما هو مبين هنا بخلاف ذلك، فإن منظمة الصحة العالمية تملك كل الحقوق العامة والحقوق الشرعية والمنافع المترتبة على البرمجيات، بما في ذلك جميع حقوق الملكية الفكرية المجسدة فيها، شاملةً "1" جميع العلامات الخدمية، أو العلامات التجارية، أو الأسماء التجارية أو أي تسميات أخرى مرتبطة بالبرمجيات؛ "2" جميع حقوق الاستتساخ، وحقوق براءات الاختراع، وحقوق السرية التجارية، وغيرها من حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالبرمجيات. ولا يُصنّف أي من محتوى هذا الترخيص باعتباره ينقل إلى المرخص له أي حقوق شرعية أو امتلاكية في البرمجيات أو الوثائق ذات الصلة.

5-2- المحددات التقنية للاستعمال. لا يحق لك إزالة أي تعريف بهوية المنظمة أو إشعارات تخص أي محدثات للملكية الفكرية أو براءات الاختراع أو حقوق الاستتساخ من البرمجيات، أو أي مواد داعمة مثل الوثائق ذات الصلة.

## 6- إقرار واستعمال اسم وشعار المنظمة

6-1- لا يحق لك التصريح أو التلميح بأن النتائج المحققة من البرمجيات عائدة إلى المنظمة أو تعبر عن رأيها أو أنها إفادات صادرة عنها. كما لا يحق لك "1" في معرض استعمالك للبرمجيات، أن تُصرّح أو تُلمح بأن المنظمة تقر استعمالك للبرمجيات أو الخرائط أو أنها على صلة بك أو بهذا الاستعمال، أو أن المنظمة تقر أي كيان أو منظمة أو شركة أو منتج، أو "2" أن تستخدم اسم أو شعار المنظمة بأي حال من الأحوال. وتقتضي جميع طلبات استخدام اسم و/ أو شعار المنظمة موافقة مكتوبة من المنظمة.

## 7- إبراء ذمة المنظمة

7-1- انعدام وجود ضمانات من قبل المنظمة. لا تتحمل المنظمة أي ضمانات فيما يتعلق بالبرمجيات، وتبرئ ذمتها من جميع الضمانات القانونية أو المضمرّة، صراحةً أم ضمناً، حيال دقة أو اكتمال أو جدوى أي معلومات أو جهاز أو عملية متصلة بالبرمجيات، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي ضمان يخص التصميم أو الملاءمة لغرض معين، حتى في حالة إعلام المنظمة بذلك الغرض. ولا تكفل المنظمة ألا يؤدي استعمال البرمجيات إلى الإخلال بحقوق ملكية طرف ثالث. وتوفر المنظمة البرمجيات "على حالها"، ولا تكفل صلاحية البرمجيات للعمل، أو خلوها من العيوب، أو خلوها من الفيروسات، أو إمكانية تشغيلها دون توقف، أو ملاءمتها لنظامك التقني.

7-2- تسميات البلدان أو المناطق. التسميات المستعملة في البرمجيات، وطريقة عرض المواد الواردة فيها، لا تعبر ضمناً عن أي رأي كان من جانب منظمة الصحة العالمية بشأن الوضع القانوني لأي بلد، أو أرض، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تحديد حدودها أو تخومها.

7-3- نكر الشركات أو المنتجات. ذكر شركات محددة أو منتجات جهات صانعة معينة لا يعني أن هذه الشركات والمنتجات معتمدة أو موصى بها من قبل منظمة الصحة العالمية، تفضيلاً لها على سواها مما يماثلها في الطابع ولم يرد نكره. وباستثناء حالات الخطأ والسهو فإن أسماء المنتجات المسجلة الملكية تُميّز بذكر الأحرف الكبيرة الاستهلاكية من أسمائها (في النص الإنكليزي).

## 8- محدّدات مسؤولية المنظمة

8-1- لا تتحمل المنظمة أي مسؤولية عن أي خسائر أو أضرار تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر فيما يتصل باستعمالك للبرمجيات، أو نتيجة ذلك.

8-2- تتبرأ المنظمة صراحةً كذلك من أي مسؤولية عن أي أضرار غير مباشرة أو خاصة أو عارضة أو ناجمة قد تنشأ فيما يخص البرمجيات واستعمالها، والنتائج المترتبة على ذلك.

8-3- تتبرأ المنظمة صراحةً من أي مسؤولية عن أي أضرار قد تنشأ فيما يخص استعمال البيانات من قبل المرخص له.

## 9- التزاماتك بتعويض المنظمة عما يلحق بها من خسائر

9-1- يقع عليك التزام بتعويض المنظمة عما يلحق بها من خسائر وعدم الإضرار بها والدفاع عنها وعن مسؤوليها ووكلائها والعاملين بها، على نفقتك الخاصة، في مواجهة أي ادعاءات ومطالبات ومُسوّغات لإقامة الدعاوى ومسؤوليات من أي طابع أو نوع تنتج عن استعمالك للبرمجيات أو تتصل بها.

## 10- مدة وإنهاء هذا العقد

10-1- يظل هذا الاتفاق نافذاً طالما كنت حائزاً لأي نسخة من البرمجيات على أيّ من الأنظمة الحاسوبية أو وسائط التخزين الخاصة بك. وينقضي هذا الاتفاق تلقائياً، بما في ذلك الحقوق الممنوحة بموجبه، تلقائياً عند حدوث أي إخلال من جانبك بأيّ من أحكامه. كما يجوز للمنظمة إنهاء هذا الاتفاق، بما في ذلك الحقوق الممنوحة بموجبه، في أي وقت، بأثر فوري، لأي سبب من الأسباب، بموجب إخطار مكتوب يوجّه إليك. ويمثل هذا الاتفاق مجمل الاتفاق بينك وبين المنظمة بشأن موضوعه. ولا يجوز تعديل هذا الاتفاق إلا بموجب اتفاق مكتوب متبادل بينك وبين المنظمة.

10-2- في حالة إنهاء هذا الترخيص لأي سبب أياً كان، عليك التوقف فوراً عن أي استعمال للبرمجيات وتدمير و/ أو إزالة كل نسخ البرمجيات من الأنظمة الحاسوبية ووسائط التخزين الخاصة بك.

## 11- أحكام عامة

11-1- لا يجوز إسناد هذا الاتفاق دون موافقة مكتوبة مسبقة من المنظمة (ولا تُسحب تلك الموافقة دون سبب معقول).

11-2- لا يجوز الإلحاق بهذا الاتفاق أو تغييره أو تعديله أو الإذن بنشره أو إصداره، دون موافقة مكتوبة من المنظمة. وتحتفظ المنظمة بالحق في إدخال تغييرات وتحديثات على هذا الاتفاق دون إخطار مسبق. وتتنطبق تلك التغييرات والتحديثات اعتباراً من تاريخ صدورها. ولا يُعتبر تنازل المنظمة عن حالة عدم إيفاء أو خرق بمثابة تنازل عن أيّ من أحكام هذا الاتفاق أو عن عدم إيفاء أو خرق لاحق من نوع مماثل أو مختلف.

11-3- إذا بات أيّ من أحكام هذا الاتفاق لاغياً أو غير قابل للنفاذ، يُعتبر محذوفاً بالقدر المذكور. ويكون بقية الاتفاق سارياً وقابلاً للنفاذ بأقصى ما يمكن.

11-4- عناوين الفقرات الواردة في هذا الاتفاق هي للأغراض المرجعية فقط.

11-5- تُسوّى أيّ أمور تتعلق بتفسير أو تطبيق هذا الاتفاق ولا تكون مشمولة بأحكامه بالرجوع إلى القانون السويسري. وتخضع أي نزاعات تتعلق بتفسير أو تطبيق هذا الاتفاق للإجراءات التوافقية، ما لم تتم تسويتها ودياً. وفي حالة فشل التوافق، يُسوّى النزاع عن طريق التحكيم. ويجرى التحكيم وفق الطرائق التي تتفق عليها الأطراف أو، في غياب الاتفاق، وفق قواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي. وعلى الأطراف قبول الحكم الصادر عن هيئة المُحكّمين باعتباره نهائياً.

## 12- امتيازات وحصانات المنظمة

12-1- لا تُفسّر أيّ من المحتويات الواردة هنا أو في أي ترخيص أو شروط استعمال تتعلق بالموضوع محل البحث بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ترخيص المشاع العام GNU المبيّن في الفقرة 3-1 أعلاه) على أنها بمثابة تحلٍ عن أيّ من الامتيازات والحصانات التي تتمتع بها منظمة الصحة العالمية بموجب القانون الوطني أو الدولي، و/ أو باعتبارها تضع منظمة الصحة العالمية تحت طائلة أي سلطة قضائية وطنية.

© منظمة الصحة العالمية 2020. بعض الحقوق محفوظة. هذا المصنف متاح بمقتضى الترخيص [CC BY-NC-SA 3.0 IGO](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/)

WHO reference number: [WHO/2019-nCoV/HCW\\_Surveillance\\_Protocol/2020.1](https://www.who.int/publications/m/item/who-2019-nCoV-hcw-surveillance-protocol-2020-1)